IL ÉTAIT UNE FOIS ...

Storyteller Museum

FESTIVAL INTERNATIONAL DU CONTE DE FRIBOURG

DU 30 AVRIL AU 06 MAI 2012

UNIVERSITAS FRIBURGENSIS

NOUVEAU monde
ESPACE CULTUREL FRIBOURG

Storyteller Museum

Swiss Institute of Intangible Heritage

Storyteller Museum
Swiss Institute of Intangible Heritage
Rue Jean Grimoux 14 • CH-1700 Fribourg
Tél. : 026 322 86 22

www.storytellermuseum.ch
info@storytellermuseum.ch
info@iletait.ch
ILETAIT.CH

Le Storyteller Museum (Musée des contes et conteurs et de la tradition orale) / Swiss Institute of Intangible Heritage créé en septembre 2006 a pour devoir de promouvoir auprès d'un large public la tradition orale et le patrimoine culturel immatériel tel qu'il a été défini par la Convention de l'UNESCO pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Le Storyteller Museum se donne pour mission de sensibiliser une population la plus large possible à la question de la tradition orale et du patrimoine culturel immatériel et plus particulièrement les jeunes générations. Ainsi, en dehors des manifestations destinées à toute la population, nous souhaitons la mise en place de projets scientifiques et éducatifs. Cette approche vise à s'inscrire dans une démarche globale de mise en valeur de la tradition orale et du patrimoine culturel immatériel en tant que source d'identité, de créativité et de diversité.

ÉDITORIAL 4

SPECTACLES 5

PAROLES D'EAU 5
Adama Adépoju dit Taxi Conteur & Paul Junior Nyeck

BALADE DANS LE DÉSERT DU DANGUÉLÉA 6
Abakar Adam Abaye dit Enfant Noir

MILLE ET UNE NUITS 7
Layla Darwiche

CONTES D'AMOUR ET DE PLAISIR 8
Nadine Walsh

POUR PETITES OREILLES
CHIQUI RIQUI MIAOU MIAOU 9
Victor Cova Corréa

PETITE LENTILLE ET AUTRES HISTOIRES
DOUCES ET CRUELLES ! 10
Layla Darwiche

CONTES QUÉBÉCOIS
DANS LE L'SAC DU QUÊTEUX 11
Nadine Walsh

MACBETH, ROI D'ÉCOSSE 12
Jeanne Ferron

PURÉE DE KARMA 13
Latifa Djerbi

POUR PETITES OREILLES
LE RÊVE PENCHÉ 14
Myriam Boucris, Denis Correvon

HISTOIRES D'EN RIRE 15
Jeanne Ferron

ALAFIA, QUE DISENT LES ORISHAS ? 16
Coralia Rodriguez, Amanda Cepero, Michel Kun

IMPRO SURPRISE :
EXPLORATION DE L'IMAGINAIRE ! 17
Les imprOvisibles.ch

CONFÉRENCES 21

L'ENVOL DE MAI 22

EXPOSITION 23

ATELIERS ! 24

BILLETTERIE 30

ÉDITORIAL

Il était une fois… l'imaginaire

Raconter des histoires, un art vieux comme le monde et qui n'a pourtant jamais été aussi vivant et essentiel qu'aujourd'hui. À l'heure de l'internet et de la télévision, le public redécouvre qu'il est indispensable de rêver et d'écouter un peu chaque jour. Enfanté par un XX^{e} siècle d'acier, d'industrie et de renouveau, le XXI^{e} est le siècle de l'intangible et de l'éphémère. Mais c'est surtout un siècle qui se cherche, encore fragile, et qui ne peut se passer de ses contes aux morales étrangères comme familières. Les conteurs sont les porteurs d'une parole qui remonte à la nuit des temps. Porte-parole de nos ancêtres, ils nous transmettent sans prétention la mémoire de l'humanité : un patrimoine immatériel fragile pour nous faire réfléchir, nous détendre, nous faire rire mais aussi pour nous apprendre à imaginer et construire un monde meilleur !

Par ce Festival, le Storyteller Museum entend initier une réflexion sur la pratique de la parole dans notre société contemporaine et encourager le public à s'intéresser aux contes ou plutôt à la part aérienne et imaginaire des cultures humaines, héritage impalpable et pourtant essentiel.

Des conteurs suisses et internationaux seront là pour démontrer la capacité d'adaptation de cet art millénaire à la modernité.

Un grand merci chaleureux à toutes celles et tous ceux qui ont permis à la cinquième édition du Festival de voir le jour. Mille mercis aux conteurs et à vous cher public qui êtes l'âme même de ce Festival.

« À part des atomes,
l'Univers est aussi
composé d'histoires… »

André Dembinski
Directeur du Festival

OUVERTURE OFFICIELLE DU FESTIVAL PAROLES D'EAU

JEU 3 MAI

20H00

ENTRÉE LIBRE

Découvrez le fabuleux univers de l'eau en Afrique. De Mamie Wata à Abraha Pokou, en passant par la rencontre de femmes en plein désert se partageant une petite bouteille d'eau, Paroles d'eau est né de rencontres dans sept pays d'Afrique de l'Ouest. Taxi Conteur nous fait vivre ce voyage sur les routes de l'eau, cette ressource si précieuse.

***Taxi conteur** est un fabuleux conteur, véritable grenier vivant de la parole. Maniant le verbe avec une fougue décoiffante, il revient cette année avec un nouveau spectacle accompagné par le fabuleux musicien **Paul Junior Nyeck**. Ils sillonnent le monde alliant poésie, humour, proverbes, mythes et modernité…*

Découvrez le secret de vie !

Adama Adépoju dit Taxi Conteur & Paul Junior Nyeck
(Côte d'Ivoire)
Université de Fribourg, salle Aula Magna
Tout public dès 10 ans
Entrée libre, collecte

Spectacle d'ouverture officielle

VEN
4
MAI

BALADE DANS LE DÉSERT DU DANGUÉLÉA

18H00

Magnifiques contes Tchadiens !

Abakar Adam Abaye dit Enfant Noir (Tchad)
Nouveau Monde
Tout public dès 8 ans

Écoutez la parole du désert : mystérieuse et vaste, elle nous apprend la sagesse des choses et la majesté des éléments. Des contes malicieux parlant avec intelligence, humour et philosophie des petites choses qui permettent un autre regard sur le monde dans lequel nous vivons. Jubilatoire !

Conteur atypique, il sillonne les villes et villages du Tchad, du Burkina Faso, du Niger et d'Europe. Son surnom le devance quand dans les quartiers la rumeur annonce : ***l'Enfant Noir****. Il a dans son éclat de rire quelque chose de princier, dans sa voix une joie intense. L'Enfant Noir transporte le public dans des territoires sauvages et l'entoure de sa radieuse humanité.*

VEN
4
MAI

MILLE ET UNE NUITS

20H00

C'est l'un des grands chefs-d'œuvre de la littérature arabe. Depuis des siècles, son titre fait rêver. Shéhérazade, la fille du vizir épouse le roi rendu fou par la trahison de sa première femme et décide de lui raconter des contes nuits après nuits... Conteuse habile et intarissable, elle tient le roi en haleine pendant Mille et Une Nuits. Le roi en sera transformé et le royaume sera sauvé.

***Layla Darwiche** a été bercée dès son enfance par les contes et la poésie d'Orient par sa grand-mère et par son père. Elle met dorénavant ses pas dans ceux de ses aînés sur les routes de France, de Suisse, du Québec, et du Liban pour le bonheur de partager quelques moments d'humanité.*

Contes de sagesse et d'orient !

Layla Darwiche
(Liban-France)
Nouveau Monde
Tout public dès 10 ans

VEN
4
MAI

CONTES D'AMOUR ET DE PLAISIR

22H00

Laissez vous charmer !

Nadine Walsh (Canada)
Nouveau Monde
Adultes

Prenez une pincée de contes coquins, un bûcheron viril, un soupçon d'espièglerie, une fée, une larme et de l'humour épicé. Saisissez le tout au feu de bois dans les profondeurs touffues des forêts canadiennes, ajoutez un doigt de sirop d'érable, laissez mijoter, pressez, grillez à vous faire rougir et dégustez une fable coquine à vous émoustiller les papilles !

***Nadine Walsh** est l'étoile montante de la scène internationale du conte. Conteuse, comédienne, danseuse, marionnettiste, elle excelle également dans l'art de la danse, du mime et du jeu masqué. Pétillante, audacieuse elle sait trouver les mots justes pour nous faire vibrer d'émotion !*

POUR PETITES OREILLES CHIQUI RIQUI MIAOU MIAOU

SAM 5 MAI

11H00

Il était une fois le temps du grand jaguar, un temps où les animaux, les plantes et les hommes pouvaient encore communiquer. C'est l'histoire d'un petit petit indien, un petit bonhomme vert, un petit bout de charbon, une petite souris présomptueuse, un petit rat, un petit petit pois. Leur secret : ils sont bien courageux, mais têtus quelques fois. Ce sont des histoires d'ici et de là-bas, recueillies avec amour au passage.

***Victor Cova Corréa**, nous vient du Venezuela, ceux qui l'ont vu et entendu témoignent de sa fraîcheur, et de la tendresse de son échange avec tous les publics. Toute la magie de l'accent sud américain et toute la malice de ce conteur hors normes.*

Du temps ou les animaux parlaient !

Victor Cova Corréa
(Venezuela)
Nouveau Monde
A partir de 4 ans et familles

SAM
5
MAI

PETITE LENTILLE ET AUTRES HISTOIRES DOUCES ET CRUELLES !

14H00

Layla Darwiche
(Liban-France)
Nouveau Monde
Tout public dès 7 ans

Kan ya ma kan... Ma grand-mère s'installait sous l'oranger de la cour et commençait à raconter des histoires de djinns et d'ogresses qui nous faisaient frissonner...
Layla Darwiche nous invite à la rejoindre à l'ombre de l'arbre. L'imagination fera le reste.

***Layla Darwiche** est passionnée par l'Orient proche et lointain, ses langues, ses mythes. Elle aime partager avec le public les histoires qui l'ont émue ou amusée, autant d'univers magiques et précieux. Nourrie à la source du conte traditionnel oriental par sa grand-mère et par son père : le célèbre conteur Jihad Darwiche, elle vient nous présenter son héritage dans toute sa dimension contemporaine.*

CONTES QUÉBÉCOIS DANS LE L'SAC DU QUÊTEUX

SAM 5 MAI

17H00

Quand ma mère était petite fille, y'avait un quêteux qui frappait à la porte d'la maison. Y quêtait de quoi manger pis un coin pour dormir. Ma grand-mère avait toujours une place pour le quêteux, même si y'était pas toujours propre-propre. Y'avait les cheveux plein d'poux, une barbe jusqu'aux genoux ! Ma mère en avait peur. Mais une fois qu'y avait ben mangé, le quêteux prenait son p'tit sac et sortait des histoires.

***Nadine Walsh** diplômée en art dramatique à l'Université du Québec à Montréal, a enrichi son parcours en danse, mime, marionnette, arts martiaux et jeu masqué. Depuis 2002, le conte l'amène sur les routes du Québec, d'Europe et d'Afrique.*

Contes québécois et légendes amérindiennes

Nadine Walsh (Canada)
Nouveau Monde
Tout public dès 7 ans

SAM
5
MAI

MACBETH, ROI D'ÉCOSSE

20H00

Une furieuse illusion du mal !

Jeanne Ferron (France)
Nouveau Monde

Shakespeare raconté : l'histoire de Macbeth, roi d'Écosse… Macbeth, marié, sans enfant, a usurpé le pouvoir en assassinant le roi légitime. Sa chère et tendre épouse est sa principale collaboratrice. Lui, il tue tout ce qui bouge, tout le monde, tout le temps ! Comment en est-il arrivé là ? Raconter Macbeth, c'est raconter la tragédie humaine ! C'est jubilatoire !

Conteuse, comédienne sur les planches, au cinéma et à la TV. Elle poursuit également son travail d'adaptation et d'interprétation de contes traditionnels. ***Jeanne Ferron*** *est une drôle de zèbrette, on la dirait sortie de l'une de ses histoires.*

SAM
5
MAI

PURÉE DE KARMA

22H00

Chaque femme porte en elle une force naturelle, instinctive, riche de dons créateurs et d'un savoir immémorial. À travers trois contes ancestraux et avec une bonne dose d'humour au vitriol, « Purée de Karma » donne des réponses à certaines problématiques actuelles, en mettant en lumière les archétypes féminins. Soyez prêts à plonger dans un imaginaire débridé.

*En 2001, **Latifa Djerbi** fonde à Genève, avec Marie Probst, la Compagnie « Les Faiseurs de Rêve ». Au théâtre, elle a joué principalement en Suisse et a été engagée comme comédienne dans près de trente spectacles. Actuellement elle explore avec fougue et curiosité l'art du conte et du récit.*

Contes ancestraux pour femme ordinaire !

Latifa Djerbi (Suisse)
Nouveau Monde
Adultes

DIM
6
MAI

POUR PETITES OREILLES
LE RÊVE PENCHÉ

11H00

Un Conte musical !

Myriam Boucris,
Denis Correvon (Suisse)
Nouveau Monde
Tout public de 3 à 10 ans

C'est l'histoire d'un petit gars qui en a ras-le-bol de ses cauchemars et qui décide, en prenant son élan, de s'y plonger. Il y croise une faune drôlatique et inquiétante, et y rencontre surtout une dame curieuse, ailée, comme hors du temps, qui apprivoise les sons, les contes et les peurs. Ils échangent les rôles et là : c'est le bonheur !

Une conteuse-comédienne-musicienne et un conteur-comédien-musicien jouant du hang, clarinette, sanza, tambour d'eau, contrebasse, etc. La parole passe de l'un à l'autre et ce parfois de manière tout à fait inattendue, voire incongrue.

DIM
6
MAI

HISTOIRES D'EN RIRE

14H00

Dans ce spectacle, Jeanne Ferron s'attache à dépeindre des figures féminines assez frappées, mi-dingues, mi-sages. Avec toute la rigueur scientifique qu'on lui connaît, elle analyse le phénomène du neurone fêlé sur des mammifères supérieurs, essentiellement des sujets femelles issus d'un contexte bio-narratif.

*Comédienne, **Jeanne Ferron** a voyagé de l'université à l'usine, du monde de l'éducation aux feux de la rampe, d'un doctorat de philosophie à des rôles de reine, de soldat qui bouffe du rat, ou de gueuse qui passe par là. C'est une drôle de zèbrette, on la dirait sortie de l'une de ses histoires.*

Un best off
de contes,
un pur délice !

Jeanne Ferron (France)
Nouveau Monde
Tout public dès 8 ans

DIM
6
MAI

ALAFIA, QUE DISENT LES ORISHAS ?

17H00

Cuba, contes, chant et percussions !

Coralia Rodriguez, Amanda Cepero, Michel Kun
(Cuba-Suisse)
Nouveau Monde
Tout public dès 8 ans

Originaires d'Afrique les Orishas sont adorés à Cuba. Ce sont des êtres d'essence divine qui représentent les forces de la nature. Le rusé Elegguá, l'enfant-dieu qui ouvre et qui ferme les portes du chemin de la vie... la sage Obbatalá, le grand créateur... la tendre Yemayá, la mère universelle...

Un spectacle rythmé par le père : ***Michel Kun****, percussionniste suisse, spécialiste des musiques afro-cubaines. Le tout chanté et conté, à deux voix, par la mère et la fille :* ***Coralia Rodriguez & Amanda Cepero****. Une rencontre d'artistes exceptionnels, où contes et musiques sont une affaire de famille.*

DIM
6
MAI

19H00

IMPRO SURPRISE

ENTRÉE LIBRE

Exploration de l'imaginaire !

Les imprOvisibles.ch
(Suisse)
Nouveau Monde
Tout public dès 12 ans
Entrée libre, collecte

Laissez-vous surprendre : l'improvisation c'est l'aventure folle des mots, des mots qui courent, des mots qui chantent, des mots qui pleurent et qui rient. C'est une quête merveilleuse de l'instant parfait dans un monde pas tout à fait parfait. Venez faire un voyage au cœur de leur imaginaire débridé.

Les imprOvisibles *sont une troupe d'expérimentateurs. Ce sont des alchimistes de la parole, du geste et du temps. Ils sont capables d'emmener le public dans des univers fantasmagoriques hors des sentiers battus. Ce sont des explorateurs de l'unique terra incognita qui reste encore à l'Homme, à savoir lui-même.*

VENEZ DÉCOUVRIR VOS CONTES PRÉFÉRÉS DANS LES LIBRAIRIES PARTENAIRES DU FESTIVAL

Librairie Albert le Grand

fnac

PAYOT LIBRAIRE

libro phoros

librairie saint-paul

LA BULLE FRIBOURG

MANOR

SPECTACLES

JEUDI 03 MAI
OUVERTURE OFFICIELLE DU FESTIVAL

20H PAROLES D'EAU
Tout public dès 10 ans

VENDREDI 04 MAI

18H BALADE DANS LE DESERT DU DANGUÉLÉA
Tout public dès 8 ans

20H MILLE ET UNE NUITS
Tout public dès 10 ans

22H CONTES D'AMOUR ET DE PLAISIR
Adultes

SAMEDI 05 MAI

11H POUR PETITES OREILLES CHIQUI RIQUI MIAOU MIAOU
Tout public dès 4 ans et familles

14H PETITE LENTILLE ET AUTRES HISTOIRES DOUCES ET CRUELLES !
Tout public dès 7 ans

17H CONTES QUÉBÉCOIS DANS LE L'SAC DU QUÊTEUX
Tout public dès 7 ans

20H MACBETH, ROI D'ÉCOSSE

22H PURÉE DE CARMA
Adultes

EXPOSITION
Détails p. 23

DU 23 AVRIL AU 06 MAI
Archives Mondiales du Souvenir II
Rue de Romont • 11h – 18h

DU 30 AVRIL AU 06 MAI
Crieur !
Détails p. 20

DIMANCHE 06 MAI

11H POUR PETITES OREILLES LE RÊVE PENCHÉ
Tout public de 3 à 10 ans

14H HISTOIRES D'EN RIRE UN BEST OFF DE CONTES, UN PUR DÉLICE !
Tout public dès 8 ans

17H ALAFIA, QUE DISENT LES ORISHAS ?
Tout public dès 8 ans

19H00
IMPRO SURPRISE EXPLORATION DE L'IMAGINAIRE !
Tout public dès 12 ans

CONFÉRENCES
Détails p. 21

MARDI 01 MAI

La transmission orale en Afrique • 18h

Le conte outil communication en Afrique et en Europe • 19h

Table ronde discussion : la transmission orale au XXIe siècle, quel avenir et enjeux autour de ce patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO ? • 20h

ATELIERS !
Détails p. 24 – 25

MERCREDI 02 MAI
Initiation a l'improvisation • 19h – 21h

SAMEDI 05 ET DIMANCHE 6 MAI
Stage de conte et musique africaine : devenez une famille qui conte ! • 10h – 13h

DU 30 AVRIL AU 6 MAI

LE FESTIVAL A SON CRIEUR OFFICIEL!

Envoyez-lui vos messages à crier : crieur@iletait.ch

Kevin Dylan Velours
(France)

Vous pourrez déposer des messages « à crier » dans sa boîte secrète et magique. Ne ratez pas l'occasion de lui donner votre message à crier !

Le crieur du festival : **Kevin Dylan Velours** parcourra sur des échasses les rues de Fribourg. Il déclamera à qui voudra bien l'écouter des mots d'amour en passant par les nouvelles du monde, des poèmes et des annonces imaginaires.

On pensait le métier de crieur public disparu des nos contrées : que nenni, ***Kevin Dylan Velours*** *est une bombe, de la dynamite vivante, Superman réincarné en crieur sur échasses. Mais c'est avant tout un véritable artiste qui fait revivre pour le bonheur de tous un métier disparu en Europe. Sous ses airs de vrai filou de la parabole à la langue bien pendue se cache un homme qui redonne ses lettres de noblesse aux arts les plus démocratiques :* ***les Arts de la Rue****. Chapeau Monsieur l'Artiste !*

ENTRÉE LIBRE

CONFÉRENCES

MAR **1** MAI

18H00

La transmission orale en Afrique

Taxi conteur, Adma Adépoju : comédien conteur
(Côte d'Ivoire)
Lieu : Salle 3115, Université de Fribourg Miséricorde. Avenue de l'Europe 20

Pour la création de son spectacle, Taxi conteur a parcouru l'Afrique pour collecter des histoires d'eau. Il nous parlera de son expérience et de sa vision de la tradition orale dans une Afrique contemporaine en profonde mutation.

19H00

Le conte outil communication en Afrique et en Europe

Suzy Platiel : Ethnolinguiste, CNRS
Peut-on envisager le conte comme outil d'apprentissage de la maîtrise de la parole ? Que peut-on apprendre de la tradition orale en Afrique ? Peut-on introduire et renforcer le conte sous sa forme orale dans nos systèmes pédagogiques et scolaires ?

20H00

Table ronde discussion

Suzy Platiel, Taxi Conteur, André Dembinski
La transmission orale au XXIe siècle, quel avenir et enjeux autour de ce patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO ?

L'ENVOL DE MAI, SIX FESTIVALS SE RÉUNISSENT!

Un réseau national et international!

Six festivals en Suisse et en France se réunissent en mai autour de l'art du conteur et de la parole, avec la volonté de mettre des projets en commun, de défendre cette forme artistique, et de l'ouvrir à un plus large public.

CONCOURS DES LIBRAIRES

Découvrez le concours du Festival dans les librairies partenaires et gagnez des entrées pour le Festival :

ALBERT LEGRAND
Rue du Temple 1

FNAC
Avenue de la Gare 10

LA BULLE
Rue de Lausanne 66

LIBRAIRIE SAINT PAUL
Rue du Temple 1

LIBROPHOROS
Rue de Rome 1

MANOR
Rue de Romont 30

PAYOT
Rue de Romont 21

AGENDA
FESTIVAL CONTE 2013
DU 26 AVRIL AU 5 MAI

En 2013, le Festival International du Conte de Fribourg aura lieu du 26 avril au 5 mai. L'aventure continue !

ARCHIVES MONDIALES DU SOUVENIR II

DU 23 AVRIL AU 6 MAI

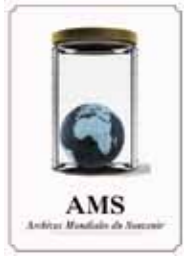
11H00 À 18H00

Situé en pleine ville de Fribourg, à la rue de Romont, un étrange container va attirer votre attention. Vous aurez l'occasion unique de pénétrer dans **l'univers du souvenir.** Cette exposition interactive vous propose de venir déposer vos plus fabuleux trésors pour l'éternité ! Bien conservés dans de jolis pots de confitures, vos meilleurs souvenirs seront ainsi originalement exposés. L'exposition vous permettra d'explorer aussi l'univers de l'écriture, de l'imaginaire et de l'oralité avec des activités de création d'histoires, salon d'écoute, voyages imaginaires, enregistrements d'histoires des visiteurs ...

Découvrez l'univers du souvenir !

Apportez vos petits objets, écrits, souvenirs. Venez déposer vos plus fabuleux trésors pour l'éternité !
Lieu : Rue de Romont

Concept et réalisation :
Adrian Remund,
Marco Mangione,
André Dembinski



MER
2
MAI

INITIATION À L'IMPROVISATION

19H00 À 21H00

Les mots à la folie !

Günther Galbert, comédien (France)
Nouveau Monde
Prix CHF 25.-
Réservation obligatoire

Envie de te lancer dans une nouvelle aventure ?
Tu veux t'éclater, t'exprimer et jouer ?
Avec l'Atelier de l'impro, c'est possible !

C'est l'occasion d'aborder une technique très pointue et de développer la créativité, l'écoute et l'échange. Tout y participe : le corps, la parole, l'espace environnant, le public… C'est une véritable aventure collective qui crée des dynamiques les plus surprenantes. Du rire aux larmes, du bonheur à la tragédie, l'improvisation nous fait redécouvrir le goût de la vie !

STAGE DE CONTE ET MUSIQUE AFRICAINE

SAM 5 ET DIM 6 MAI

10H00 À 20H00

Taxi Conteur et le musicien **Paul Junior Nyeck** vous invitent à un voyage extraordinaire à la découverte de l'art de conter accompagné des sons des instruments du continent africain. Plongez-vous, parents et enfants, dans les contes, mythes et légendes ! Apprenez comment se faire plaisir avec les mots et les petites histoires et comment la musique peut nous parler aussi.

Devenez une famille qui conte !

Nouveau Monde
Dès 8 ans pour parents et enfants.
Prix CHF 25.- par famille
Réservation obligatoire
plus d'infos sur
www.iletait.ch

HOTEL Alpha FRIBOURG SWITZERLAND ★ ★ ★

HÔTEL ALPHA

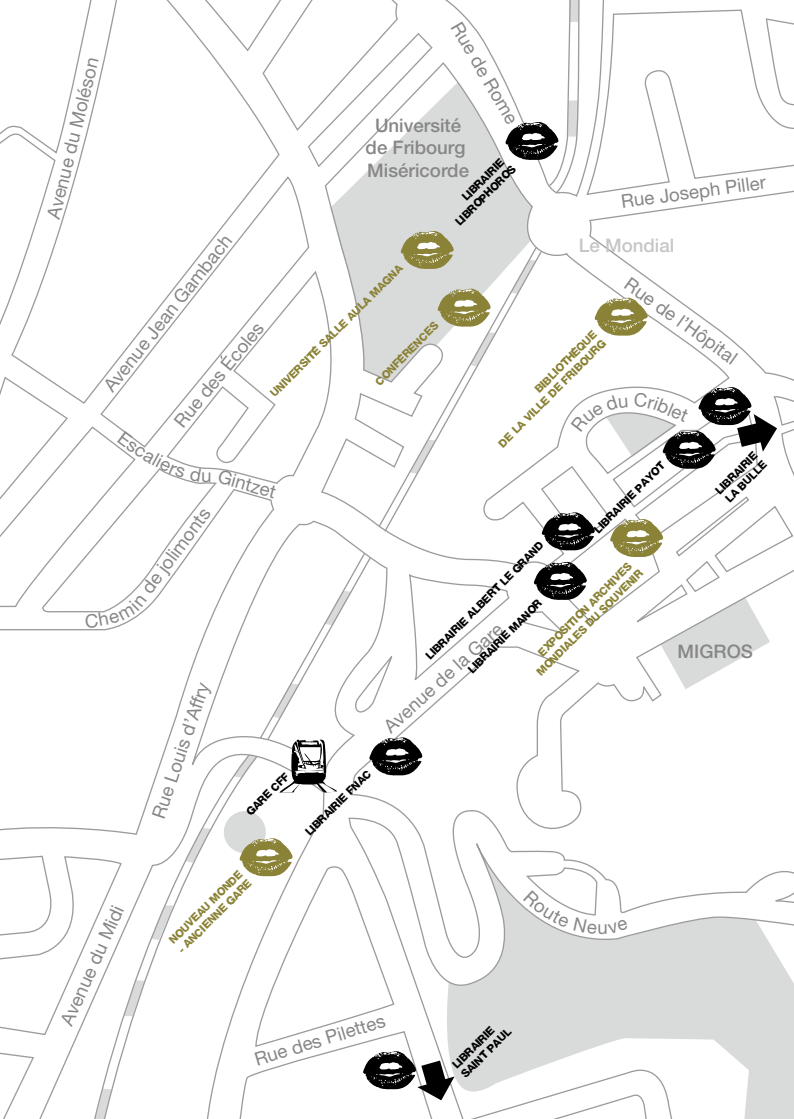
Rue du Simplon 13
1700 Fribourg

Tél. : + 41 26 322 72 72
Fax. + 41 26 323 10 00
info@alpha-hotel.ch

---

www.alpha-hotel.ch

En ligne
de conte.
advitam.org


Université
de Fribourg
Miséricorde
Rue de Rome
Avenue du Moléson
Rue Joseph Piller
Le Mondial
Avenue Jean Gambach
Rue des Écoles
Rue de l'Hôpital
Rue du Criblet
Escaliers du Gintzet
Chemin de Jolimont
Avenue de la Gare
Rue Louis d'Affry
Avenue du Midi
Route Neuve
Rue des Pilettes
MIGROS
LIBRAIRIE LIBROPHOROS
UNIVERSITE SALLE AULA MAGNA
CONFERENCES
BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE DE FRIBOURG
LIBRAIRIE PAYOT
LIBRAIRIE LA BULLE
LIBRAIRIE ALBERT LE GRAND
LIBRAIRIE MANOR
EXPOSITION ARCHIVES MONDIALES DU SOUVENIR
GARE CFF
LIBRAIRIE FNAC
NOUVEAU MONDE - ANCIENNE GARE
LIBRAIRIE SAINT PAUL

DEVENIR AMIS ?

Devenez un Ami du Festival et bénéficiez du prix « Ami » sur les billets du Festival.

CHF 40.- : ami(e) individuel

CHF 70.- : ami couple / famille. Prix « Ami » pour toute la famille aux spectacles

A partir de CHF 250.- : ami(e) soutien. Vous bénéficiez de la mention de votre nom en tant que soutien sur le site du Festival

Les bons contes font les bons amis !

Coordonnées pour virement postal :
CCP 17-131 227-8
Storyteller Museum
Rue Jean Grimoux 14
1700 Fribourg

Par virement bancaire :
Storyteller Museum
Rue Jean Grimoux 14
1700 Fribourg

Swiss Post – PostFinance
Nordring 8
3030 Bern / Suisse

IBAN : CH73 0900 0000
1713 1227 8
BIC : POFICHBEXXX
Clearing : 09000
Mention dans la case communication :
« Ami du Festival »

BILLETTERIE

Spectacles au Nouveau Monde et à l'Aula Magna de l'Université de Fribourg

Tarifs par spectacle :
Plein tarif : CHF 25.-
Tarif AMIS et réduit* : CHF 20.-
Enfants (jusqu'à 15 ans) : CHF 12.-

Carte culture et Pass-contes :
à partir de 2 spectacles
Plein tarif : CHF 22.-
Tarif AMIS et réduit* : CHF 18.-
Enfants (jusqu'à 15 ans) : CHF 10.-

*(AMIS /AVS/AI, étudiants, chômeurs)
Conditions AMIS voir p. 29

Réservation et billetterie

Fribourg Tourisme et Région
Avenue de la Gare 1
1700 Fribourg
Tél. : 026 350 11 00
Fax : 026 350 11 12

Vous pouvez réserver par mail : billet@iletait.ch

Lundi au vendredi :
9 h 00 – 18 h 00
Samedi : 9 h 00 – 15 h 00
Dimanche fermé

Billets au Nouveau Monde :
1 h avant la représentation

Accès au Nouveau Monde

Ancienne Gare, Gare 3,
Fribourg.
Tél. : 026 322 57 67

Transports publics :
descendre à la gare de Fribourg, puis 1 min à pied

Voiture : direction Centre ville, direction gare

Hotline pour l'accompagnement des personnes malvoyantes :
079 687 38 32

Cette 5e édition du Festival International du Conte de Fribourg a pu être réalisée grâce aux dons, subventions, parrainages, partenariats et soutiens divers des institutions, fondations, entreprises, médias, associations, personnes et bénévoles :

Storyteller Museum

UNESCO
Club UNESCO, Fribour

NOUVEAU Monde
ESPACE CULTUREL FRIBOURG

Swiss Institute of Intangible Heritage

UNIVERSITAS FRIBURGENSIS

ORGANISATION INTERNATIONALE DE la francophonie

LIBRAIRIES DE FRIBOURG

Avec le soutien de la
Loterie Romande

ERNST GÖHNER STIFTUNG

AGGLO

CANTON DE FRIBOURG
Encouragement de la culture

MIGROS
pour-cent culturel

fribourg
tourisme

Ville de Fribourg

Sandoz
SANDOZ-FONDATION DE FAMILLE

radioFr.
radio fribourg | freiburg

LA LIBERTÉ

SERVICE DE LA CULTURE

advitam
design advitam.org